

[英] 伊娃·伊博森 著 [英] 莎伦·勒娜特 绘
侯文帅 魏 宁 译

雪人历险记



SPH 南方出版社
广州海虎文化传播有限公司

凤凰-阿歇特
hachettephoenix



雪人历险记

[英] 伊娃·伊博森 著

[英] 莎伦·勒娜特 绘

侯文帅 魏 宁 译

SPH 南方出版传媒
广东出版集团广东人民出版社



凤凰 阿歇特
hachettephoenix

· 广州 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

雪人历险记 / (英) 伊娃·伊博森 (Eva Ibbotson) 著; (英) 莎伦·勒娜特绘; 侯文帅, 魏宁译. — 广州: 广东海燕电子音像出版社, 2018.6

(国际大奖儿童动物小说)

ISBN 978-7-83008-378-6

I. ①雪… II. ①伊… ②莎… ③侯… ④魏… III. ①儿童小说—长篇小说—英国—现代 IV. ①I546.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 046121 号

著作权合同登记号 图字: 19-2017-070 号

出版人: 刘子如 徐革非
责任编辑: 龙起雯 王琳琳 庄慧慧
特约编辑: 聂伟伟
封面设计: 孙阳阳
责任校对: 郭怡琳
责任技编: 廖红琼

THE ABOMINABLES By EVA IBBOTSON

Copyright: ©Eva Ibbotson, 2012

Illustrations copyright: Sharon Rentta, 2012

This edition arranged with CURTIS BROWN-U.K

Through BIG APPLE AGENCY, INC., LABUAN, MALAYSIA.

Simplified Chinese edition copyright © 2018 Hachette-Phoenix Culture Development (Beijing) Co., Ltd.

Published in cooperation between Hachette-Phoenix Cultural Development (Beijing) Co., Ltd. and Guangdong

Petrel Electronic & Audio-Visual Publishing House Co., Ltd., 2018.

All rights reserved.

雪人历险记

XUEREN LIXIANJI

出版发行 广东海燕电子音像出版社
(广州市天河区花城大道6号名门大厦豪名阁25楼)

经 销 广东新华发行集团
印 刷 佛山市浩文彩色印刷有限公司
(佛山市南海区狮山科技工业园A区兴旺路6号)

规 格 889 mm × 1194 mm

开 本 32 开

印 张 7.5

版 次 2018 年 6 月第 1 版

印 次 2018 年 6 月第 1 次印刷

字 数 150 千

定 价 38.00 元

版权所有 侵权必究

质量监督电话: (020) 38299245 购书咨询电话: (020) 38796146

雪人家族



雪人老爸



安布罗斯



露西



老奶奶



克拉伦斯



奥托叔叔

目 录



第一章	绑架.....	1
第二章	雪人的危机.....	9
第三章	雪地里的大脚印.....	21
第四章	计划.....	33
第五章	蜜月套房.....	49
第六章	阿斯勒番.....	69
第七章	费尔登堡的圣伯纳犬.....	87
第八章	死亡之峰.....	99

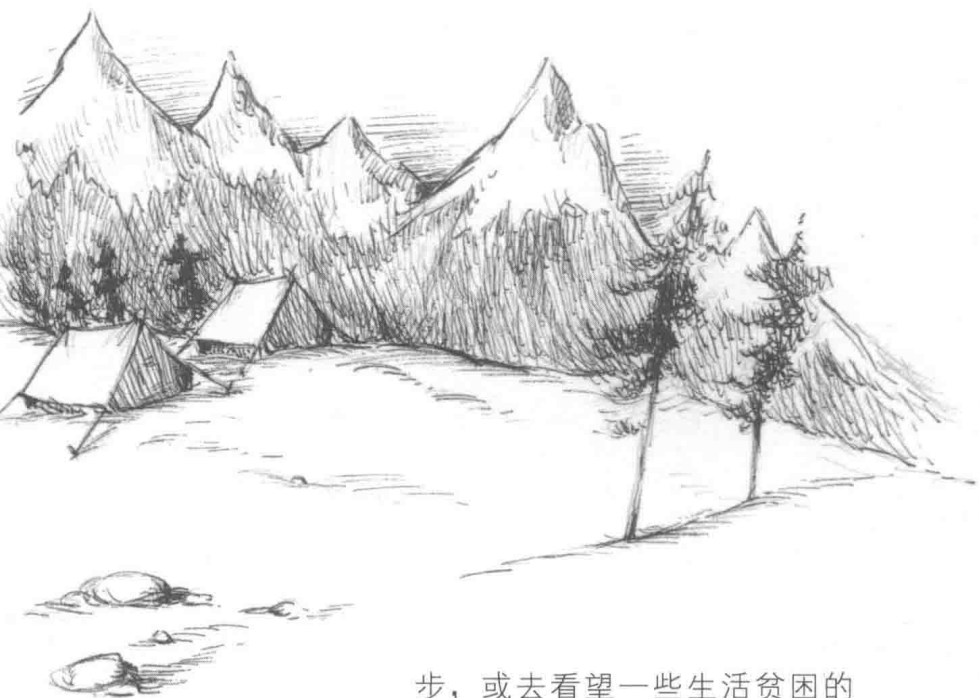
第九章	公牛马尼菲科.....	109
第十章	法利山庄.....	123
第十一章	猎人俱乐部.....	135
第十二章	冷水海峡.....	153
第十三章	伦敦大动员.....	163
第十四章	示威游行.....	177
第十五章	捕杀行动.....	195
第十六章	灰生的安布罗斯.....	207
第十七章	家园.....	219

第一章 绑架

百多年前，喜马拉雅山区发生了一件可怕的事。

美丽的少女阿加莎·法令汉正在南维达尔山顶的帐篷里熟睡。她的父亲法利伯爵就睡在她身旁，他戴着一顶绿色的羊毛睡帽来抵御严寒。旁边的帐篷里睡着他们的搬运工人——三名体格健壮的喜马拉雅山区本地人，他们负责搬运这对父女的行李，同时护送他们。

为了寻找生长在危险的高海拔地区的稀有植物，这位酷爱植物的伯爵不远万里来到世界屋脊之上。他十分疼爱自己的女儿阿加莎，绝不愿意把她一个人留在英国，孤零零地做一些无聊的事——画画，和家庭教师散



步，或去看望一些生活贫困的人，但其实他们也并不喜欢总被打扰。

这个寂静的午夜，阿加莎被一阵奇怪的声音吵醒了，那声音怪异又悲伤，有点像火车的轰隆声。

她坐了起来，披上父亲厚重的粗呢外套，鼓起勇气走了出去。就在这时，可怕的事发生了，一只毛茸茸的大怪物突然从黑暗和风雪里蹿了出来。阿加莎还没来得及叫喊，就被一双大手抓了起来。怪物一转身，迅速沿着陡峭的崖壁跑进了夜色里。

可怜的伯爵和他的搬运工人冒着生命危险，在狂风暴雪里搜寻了多日，但最终也没能找到失踪的阿加



莎。大雪早已覆盖了所有痕迹，他们只找到一只蓝色的睡袜，可能是她挣扎时脱落的。它成了阿加莎给悲痛欲绝的父亲留下的唯一的遗物。伯爵把这只袜子带回了英国，带回了他的家乡法利山庄，放在自己的枕头下，每天晚上都枕着它入睡，直到去世。每当被问及女儿的事，伯爵总说，她一定是梦游时不幸遭遇了雪崩。他不愿相信搬运工人的说法：他的女儿被雪人掳走了。那种邪恶的怪物可以将人活生生撕成两半或一口吞掉，人们称之为“喜马拉雅雪人”。

但搬运工的说法是对的。阿加莎的确是被雪人掳走了，雪人带她翻越了神秘的南维达尔山。对这只大怪物来说，阿加莎的挣扎和尖叫就像虱子在打嗝。直到最后，稀薄的空气、凛冽的寒风和无尽的恐惧让可怜的阿



加莎昏了过去，她才得到了片刻安宁。

醒来后，阿加莎感到自己正身处天堂。这么美的地方只能是天堂吧！头顶的天空一片湛蓝，镶嵌着朵朵白云；身后的草地柔软清香，点缀着迷人的鲜花：蓝色的龙胆根、金色的报春花、红色的百合……阿加莎坐了起来，感觉身体又酸又痛，这倒也可以理解，不经一番痛苦，哪能上得了天堂。

天气很暖和，她四下看了看，树上开满了红色和白色的花朵，花瓣像盘子一样大！还有一条小溪，溪水像水晶般透明，翠鸟正在岸边捕食。天空中，一只老鹰慵懒地盘旋着。她身处一条宽阔的山谷里，四周是参差不齐的悬崖峭壁。让她大吃一惊的是，峭壁的后面，她可以清楚地看到南维达尔山峰的轮廓在晨曦中熠熠生辉。

“也许我还没死呢！”阿加莎想。

周围还有一些东西跟天堂毫不相干。几米外，有一只体型硕大的、深褐色的怪物静静地坐着。他一动不动，就像一块巨石或者一个大树桩。那个怪物不是熊，比熊要大很多；更不是人，比人的毛发旺盛得多。她突

然意识到，那是一个雪人，她被雪人劫持了！来路陡峭凶险，她一个人不可能返回去。她被困在了这条神秘的山谷里，可能永远也回不去了。

“我应该感到害怕。”阿加莎心想。但“害怕”这话说来也奇怪，要么就非常害怕，要么就一点都不怕，阿加莎属于后者。她站起来，悄悄地朝雪人走了过去。她探着身子，把手放在了雪人的手臂上。一瞬间，她的整个身体立马淹没在雪人那凉凉的、柔滑的、让人觉得痒痒的长毛里。

雪人往前一探，轻轻地掀起下唇，把自己脸上的长毛吹开。就这样，阿加莎成了第一个看见雪人面目的人类。

她觉得那简直是她见过的最有趣最优雅的一张脸。雪人的眼睛像小碟子一样大，浑圆又深邃。如果能仔细看一看他的眼睛，你绝不会感到害怕，也不会尖叫着逃走。雪人的鼻子上翘，耳朵很大，上面还长着很实用的像耳罩一样的东西，可以用来堵住耳朵。有了耳罩，即使喜马拉雅山的风再大，他的耳朵也不会痛；要是他不想听人说话，耳罩也能派上用场。雪人的嘴巴也很大，



但是看上去没什么恶意。

最妙的就是他的微笑了。“没看见雪人的微笑之前，”阿加莎常说，“我根本不知道什么是微笑。”雪人的微笑不仅好看，还可以让那些担心被吃掉的人安心来。要想知道一个人到底吃些什么，看看他的牙齿就行。雪人的牙齿洁白、平整，和绵羊的牙齿差不多。阿加莎立马明白过来，雪人既不会也不能吃掉她。实际上，后来她才发现，雪人是严格的素食者。

“哎呀，你真讨人喜欢！”阿加莎边说边伸出了她的手。

雪人如释重负，站了起来，头斜向一旁，站着不动，直到阿加莎也站了起来。他带着阿加莎沿着谷底来到了一片生长着修长的桦树的小树林，几只牦牛正在从容地吃草。来的路上，阿加莎看到了雪人巨大的双脚，每个脚掌都有肥胖的达克斯猎犬那么大，八根脚趾全都向后长。当然，这就是为什么后来人类试图在雪地里追踪雪人，但从来也没找到过的原因。因为看似离开的雪人其实是在走过来，看似走过来的雪人其实是在离开，就这么简单。



忽然，雪人停在了河岸边的一个小洞前，弯下腰清理洞口的干草和树枝。清理完毕，他欣喜地“咕噜”了一声，把身体移到一边，好让阿加莎看看洞里究竟藏了什么。

“天哪！”阿加莎惊叫道。洞里有两个胖乎乎、毛茸茸的小雪人，蜷缩着抱在一起熟睡。她弯下腰，摸了摸靠近自己的那个小雪人，小雪人那双可爱的大脚正贴在圆滚滚的肚子上。小雪人睁开眼，看见了阿加莎。阿加莎发现，这个雪人的双眼是可爱的深蓝色。

阿加莎又轻轻挠了挠另外一个小雪人。小雪人的身体抽动了一下，也醒了过来，眼睛是纯正的深褐色。

但雪人老爸却突然神色一变，似乎发现有什么事不对劲。他用手不停翻动这两个小雪人，又是抖，又是晃，仿佛他们是两根还没烤熟的香肠。终于，他找到了什么东西，得意地又“咕噜”了一声，把那东西拎起来交给了阿加莎。

又一只小雪人。这只小雪人个头极小，像被压扁了一样，就像旧手套、茶壶套或被碾过的帽子，看起来很有趣。小雪人睁开眼看着阿加莎，阿加莎不由颤抖了一





下，因为她发现这只小雪人的一只眼睛是明亮动人的蓝色，另一只却是纯正的深褐色。

“眼睛斜视的小雪人！”阿加莎惊异道。后来，阿加莎给他取名为安布罗斯。

第二章 雪人的危机

看到小雪人的那一刻，阿加莎就打消了从这条神秘山谷逃走的念头。她决定留下来，把这些小雪人抚养长大，给他们宝贵的母爱。她也明白了，绑架她的这只大雪人一定是意外失去了自己的妻子，想让她帮忙照顾自己的孩子们。

她没有辜负雪人的期望。那个胖乎乎的、蓝眼睛的小雪人是个女孩，阿加莎给她取名露西，这是她在法利山庄最好的朋友兼她的女仆的名字。褐色眼睛的小雪人是个男孩，阿加莎给他取名克拉伦斯。当然不能忘了安布罗斯——他有一双不太正常的眼睛和一副像被压扁了



的脸。他总是被哥哥姐姐压在身下，有时还会不小心掉进老鼠洞或兔子洞，甚至会无缘无故失踪。

阿加莎要做的第一件事当然就是教他们说话。雪人老爸当时已经三百多岁了，虽说年龄越大，学东西就越吃力，但他学得倒不慢。而对于孩子们，学说话就像呼吸一样简单。

学会说话后，阿加莎又把她从家庭教师那里学来的知识教给雪人，比如，要有礼貌——饭后不能打嗝，不管多痒都不能挠胳肢窝，别人讲话的时候千万不能捂住耳朵。阿加莎教他们用削尖的树枝清理牙齿，每天在河里把他们长了八根脚趾的大脚洗干净，因为臭臭的脚丫子对别人是不礼貌的。她还教他们算术、背字母表、唱歌。最美好的事

